



EU-Baueinheitenzertifikat Nr. 6030-01325

Ersetzt Konformitätszertifikat Nr. 511-01029-02

Auftraggeber:

HS-Soft AG
Erlistrasse 6
6403 Küssnacht SZ Zust
Schweiz

Anforderungen:

Verordnung des EJPD über nichtselbsttätige Waagen vom 16. April 2004 (SR 941.213) in Verbindung mit der Richtlinie 2014/31/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Bereitstellung nichtselbsttätiger Waagen auf dem Markt.

Konformitätsnormen:
EN 45501:Edition 2015

WELMEC-Dokument 2.2 (2007),

Geräteart:

Kassensystem für Nichtselbsttätige Waagen

Typenbezeichnung:

CashAssist Scale+

Zertifikat gültig bis:

25. Mai 2030

Benannte Stelle:

Konformitätsbewertungsstelle METAS-Cert
Nr. 1259

3003 Bern-Wabern, 26. Mai 2020

Freigabe durch:

Gulian Couvreur, Bereichsleiter
METAS-Cert



Beilage Baueinheiten-Zertifikat Nr. 6030-01325

1 Allgemeines

Dieses Zertifikat ersetzt nicht die Bauartzulassung der angehängten nichtselbsttätigen Waage.

Die Typenbezeichnung für dieses Modul lautet CashAssist Scale+.

Dieses Kassensystem als Modul darf an Waagen für offene Verkaufsstellen nach Ziffer 4 angeschlossen und im eichpflichtigen Verkehr verwendet werden.

2 Beschreibung

2.1 Aufbau

Die CashAssist Scale+ ist eine Kassensoftware, welche auf einer Multimedia-Waage installiert ist. Zusammen mit der Waage bildet dies ein integriertes POS-System (Point of Sale Device). Die gesamte Hardware ist durch die Bauartzulassung der Waage abgedeckt. Die Software wird mittels Touch Screen Bildschirm der Waage bedient. Auf der Käuferseite befindet sich eine Kundenanzeige und ein integrierter Drucker, welcher die Belege ausdruckt (Verkäuferanzeige Abbildung 1). Die Waage hat Anschlussmöglichkeiten für Zusatzeinrichtungen oder externe Geräte (Tastatur, Maus usw.).

2.2 Funktionsweise

Das POS-System CashAssist Scale+ ist ein frei programmiertes Applikationsprogramm, das die Kassenfunktionen ausführt. Die Kassensoftware kommuniziert mittels Softwareschnittstellen mit den vom Waagenhersteller installierten „Hausapplikationen“, die durch die Bauartzulassung der Waage abgedeckt sind. Die Waage erhält bei jeder Transaktion vom Kassensystem den Grundpreis und den Tarawert des Produkts. Die Anzeige vom Gewicht, Tara, Grundpreis und dem berechneten Preis werden auf Verkäufer- und Käuferanzeigen dargestellt. Alle Daten werden nach der Wägung an das Kassensystem übermittelt, auf dem Beleg für den Käufer abgedruckt und in einer Datenbank gespeichert.

Belege können nach der Transaktion zur Prüfung abgerufen werden, eine eindeutige Nummer identifiziert den Beleg.

Das Kassensystem kann als Einzelkasse oder auch im Netzverbund (lokales Netzwerk, LAN o.ä.) betrieben werden.

2.3 Software

CashAssist Scale+ wird mittels CA.exe gestartet, CA.exe ist das konformitätsbewertete Modul. Die Version kann via dem CashAssist Scale+-Menü / Wartung abgerufen werden (Abbildung 3 und 4).

Belege können frei gestaltet werden, ohne Einfluss auf die Checksumme oder Version der Software zu nehmen. Die Belege müssen die Anforderungen der EN45501 betreffend Einheiten, Preis pro Einheit, Angaben über Brutto, Tara und Nettogewicht sowie die Angaben bei Stornierungen einhalten (Beispiel eines Belegs Abbildung 5).

Die zugelassenen Software-Versionen und dazugehörige Checksummen für 511-01029 sind:

Software Version	Check Summe	Rev. Zert. ¹	Gültig ² J/N
10.1	5EC85BDD07A6B6F5E392526B961B1DEA	00	J
10.2	11303E2D42B24A73BAF3C3971A4A1FB9	02	J

¹ Nummer der Revision vom Bauartprüfzertifikat

² Es dürfen nur gültige Software/Firmware Versionen eingesetzt werden

Beilage Baueinheiten-Zertifikat Nr. 6030-01325

Die zugelassenen Software-Versionen und dazugehörige Checksummen für 6030-01025 sind:

Software Version	Check Summe	Rev. Zert. ³	Gültig ⁴ J/N
10.1	5EC85BDD07A6B6F5E392526B961B1DEA	00	J
10.2	11303E2D42B24A73BAF3C3971A4A1FB9	00	J

Die Software ist durch eine Checksumme geschützt und nicht veränderbar.
Diese Softwaremodule entsprechen den Anforderungen des WELMEC-Dokumentes 2.2 (2007), der EN 45501 (2015) und OIML R76-1 (2006), soweit anwendbar.
Die Anforderungen werden erfüllt, wenn die Software ordnungsgemäss geladen ist.

3 Technische Daten

Siehe jeweiliges Bauartprüfzertifikat der anschliessbaren Waage.

4 Anschliessbare Waagen

Tabelle 1 – Liste der anschliessbaren Waagen für 511-01029

Marke	Typ	Bauartzulassung ⁵	Schnittstelle	Modelle	Rev ⁶
Bizerba	KH 800	D08-09-021	-	Alle	00
Dibal	G-320	E04-00-0002	RS-232	Alle	01
Dibal	F-220	E04-00-0002	RS-232	Alle	01
Dibal	DPOS	E15-00-0003	RS-232	Alle	01
Mettler Toledo	Ariva	T8182	RS-232	Alle	02
Bizerba	KH II	DE-17-NAWID-PTB013	-	Alle	02

Tabelle 2 – Liste der anschliessbaren Waagen für 6030-01035

Marke	Typ	Bauartzulassung ⁵	Schnittstelle	Modelle	Rev ⁶
Bizerba	KH 800	D08-09-021	-	Alle	00
Dibal	G-320	E04-00-0002	RS-232	Alle	00
Dibal	F-220	E04-00-0002	RS-232	Alle	00
Dibal	DPOS	E15-00-0003	RS-232	Alle	00
Mettler Toledo	Ariva	T8182	RS-232	Alle	00
Bizerba	KH II	DE-17-NAWID-PTB013	-	Alle	00
Epelsa	PCSK	T8471	-	Alle	00
Changzhou Sunmi Scale Technology Co. Ltd.	S2	T11689	-	Alle	00

³ Nummer der Revision vom Bauartprüfzertifikat

⁴ Es dürfen nur gültige Software/Firmware Versionen eingesetzt werden

⁵ Die gleiche(n) Bauart(en) jedoch mit einem (Parallel-) Zertifikat, welches basierend auf dem angegebenen Bauartzulassungszertifikat ausgestellt wurde, ist/sind gestattet.

⁶ Ab Zertifikatsrevision Nr.

5 Funktionen und Einrichtungen

5.1 Zulässige Funktionen und Einrichtungen

Zulässige Funktionen und Einrichtungen des POS, welche die Wägevorgänge und die anwendbaren Vorschriften der EN 45501 betreffen:

- Eingabe und Speicherung von Grundpreisen, Preise für nicht gewogene Artikel, Artikeltexte, Artikelnummern usw.
- Aufruf der Grundpreise und Artikelpreise über die Kassentastatur
- Anforderung der berechneten Kaufpreise von der Waage
- Anzeige von Gewicht, Grundpreis und Kaufpreise gewogener Artikel, Anzeige von Kaufpreisen nichtgewogener Artikel, Summen, Texte, Bedienerführung, Statusmeldungen usw. für Käufer und Verkäufer
- Abdruck von Gewicht, Grundpreis und Kaufpreis auf dem Beleg oder Etikett. Zusätzlich werden abgedruckt: Artikelpreise, Texte, Stornierungen, Summen, zusätzliche Informationen, nicht der Eichpflicht unterliegende Werte usw.
- Zusätzliche nicht der Eichpflicht unterliegende Funktionen

5.2 Zulässige Abweichungen des POS von der EN 45501

Zulässige Abweichungen des POS von der EN 45501, wobei die grundlegenden Anforderungen der Verordnung SR 941.213 (Richtlinie 2014/31/EU) dennoch erfüllt sind.

- Nach Wägevorgang und Registrierung kann ein weiteres Gewicht aufgelegt und einen neuen Wägevorgang durchgeführt werden, ohne dass das Wägegut von der Waage entfernt wurde. Es gibt kein Schutzmechanismus, welcher verhindert, dass das neue Gewicht bestehend aus der Summe des Wägeguts, welches sich auf der Waage befand plus das danach aufgelegte Gewicht als neue Transaktion verrechnet werden kann. Der Käufer muss selber darauf achten, dass ein Produkt nicht zweimal gewogen und verrechnet wird.
- Die Prüfung der POS-Anzeigen beim Einschalten ist wegen der Bildschirmanzeige nicht erforderlich (EN 45501, 5.3.1)

6 Schnittstellen und Zusatzeinrichtungen

Die Schnittstellen und Zusatzeinrichtungen sind durch die Zulassung der anschliessbare(n) Waage(n) (siehe Kapitel 4) abgedeckt.

7 Auflagen und Bedingungen

- Die Anzeigen der Waage (Nettogewicht, Taragewicht, Grundpreis und Kaufpreis) müssen so angeordnet sein, dass sie sowohl für den Käufer als auch für den Verkäufer deutlich sichtbar sind.
- Das POS erfüllt nur dann die Anforderungen, wenn die korrekte Software-Identifikation angezeigt wird (siehe Kapitel 9). Nur dann darf das POS eichpflichtig verwendet werden.
- Änderungen an den eichpflichtigen Softwaremodulen und damit Änderungen der Prüfsumme dürfen nur mit Zustimmung der benannte Stelle vorgenommen werden.

8 Kennzeichnungsschild und Stempelstellen

8.1 Kennzeichnungsschild

Das Kennzeichnungsschild mit den folgenden Aufschriften ist gut sichtbar am PC anzubringen:

- Name des Prüfscheininhabers (HS-Soft AG)
- Typ (CashAssist Scale+)
- Nummer des Konformitätszertifikates (6030-01325), ohne Revisionsnummer

8.2 Stempelstellen

Siehe Bauartzulassungszertifikat der Waage

9 Zusatzinformationen für die Prüfung der Produkte (EU-Eichung)

- Bei Bedarf sind Kopien dieses Konformitätszertifikates und der Bauartzulassung der angeschlossenen Waage vorzulegen
- Überprüfung, ob Nr. 4 und Nr. 7 dieses Konformitätszertifikat und die Auflagen und Bedingungen der EU-Bauartprüfzertifikat der Waage erfüllt werden. Insbesondere sollte überprüft werden, ob die Waagen- und Kassenanzeige so angeordnet sind, dass sie sowohl für den Verkäufer als auch für den Käufer deutlich sichtbar sind (EN 45501, 4.14.6)
- Ausführung der Anzeigen und Abdrucke am POS (EN 45501 4.2.2 und 4.4.5). Das Layout eines typischen Kassensbons für den Käufer entspricht prinzipiell Abbildung 5.
- Es ist zu überprüfen, ob die richtige Software-Identifikation angezeigt wird. Die Identifikation der eichrelevanten Software kann entsprechend Kapitel 2.3 abgefragt werden. Die Prüfsumme muss der unter Kapitel 2.3 aufgeführten Prüfsumme entsprechen.
Neue Softwareversion der eichfähigen Module müssen von METAS-Cert zugelassen werden.

10 Unterlagen

Alle die für die Konformitätsbewertung verwendete beschreibende Unterlagen und Zeichnungen sind bei METAS-Cert deponiert und in der Liste der Grundlegenden Unterlagen "*List of essential reference documents for type examination*" aufgeführt.

11 Durchgeführte Prüfungen

11.1 Prüfgrundlagen

- EN 45501 (2015), soweit anwendbar
- WELMEC 2.2 "Leitfaden zur Prüfung von Kassensystemen (Nichtselbsttätige Waagen)", Mai 2007
- OIML R76-1 (2006)

11.2 Prüfumfang

Folgende Prüfungen wurden an einem POS auf der/den nach Ziffer 4 aufgelistete(n) Waage(n) durchgeführt:

- Prüfung der eingereichten Dokumentation
- Funktionsprüfungen nach technischen Anforderungen der EN 45501, soweit anwendbar (Auswahl gemäss WELMEC 2.2, mit Checkliste)

12 Zertifikatsgeschichte

Ausgabe	Datum	Beschreibung
511-01029	5 November 2012	- Erstzertifizierung
511-01029-01	14. Juli 2016	- Neue Waagentypen ergänzt (Ziffer 4)
511-01029-02	23. August 2018	- Neue Waagentypen ergänzt (Ziffer 4)
6030-01325	26. Mai 2020	- Neue Waagentypen ergänzt (Ziffer 4), neue Nomenklatur des Zertifikats

13 Bilder und Zeichnungen

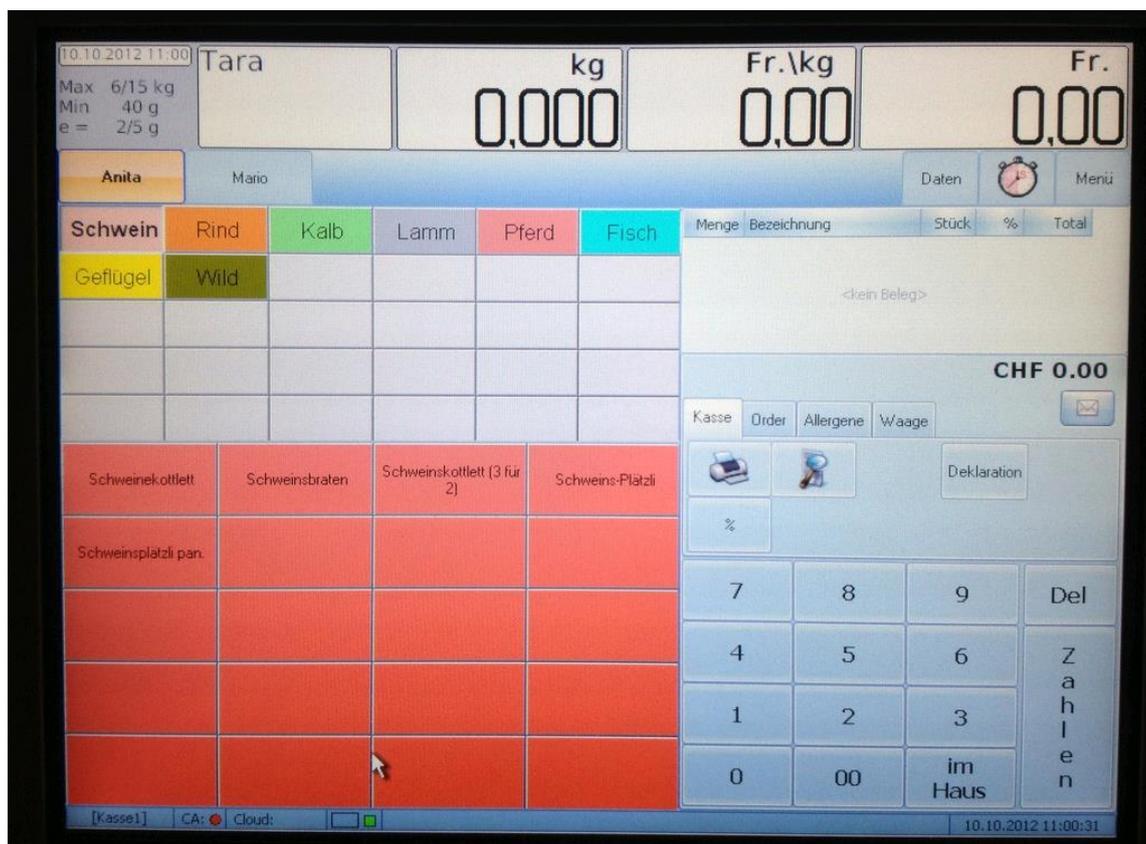


Abbildung 1 – Kassensoftware CashAssist Scale+, Beispiel Verkäuferdisplay



Abbildung 2 – Kennzeichnungsschild für das Softwaremodul

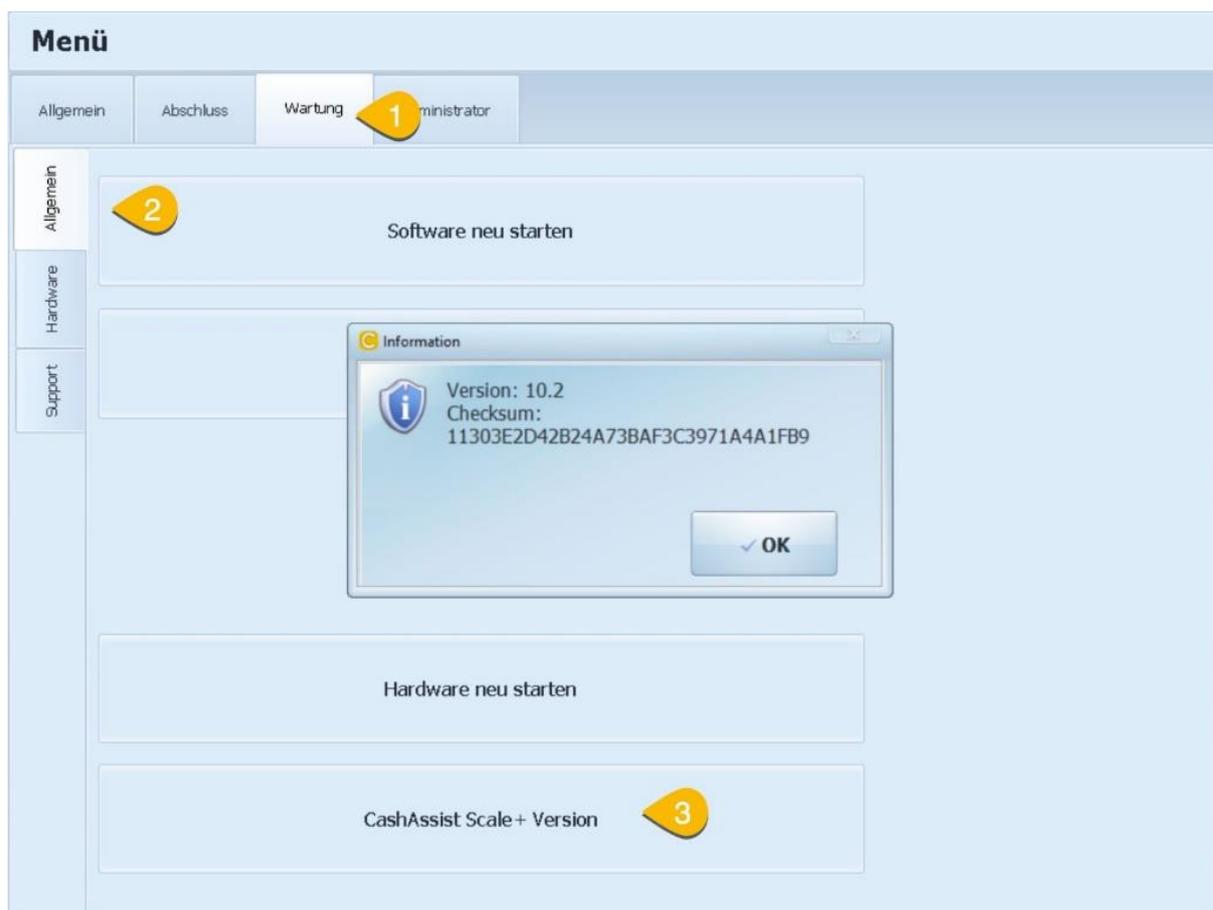


Abbildung 3 – Anzeige der Software Version und Checksumme im Win-Betriebssystem

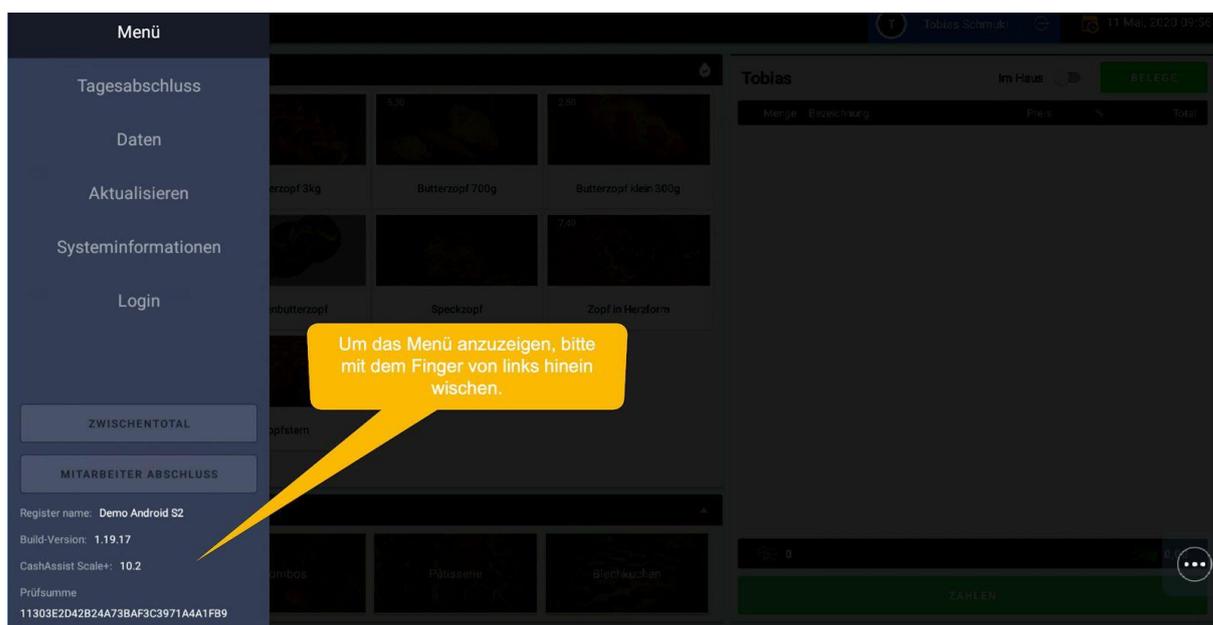


Abbildung 4 – Anzeige der Software Version und Checksumme im Android-Betriebssystem

Beilage Baueinheiten-Zertifikat Nr. 6030-01325

HS-Soft AG
Softwareentwicklung
Gewerbestrasse 6
6330 Cham

Telefon: 041 / 790 69 90
MwSt: CH-123456.77

11.10.2012 09.02	Beleg-Nr.:	87
kg Fr./kg	kg	Fr.

Schweinekottlet			
NET 0.326	20.00	Tara 0.000	6.50
Schweins-Plätzli			
NET 0.062	36.00	Tara 0.088	2.25
Rindsplätzli			
NET 0.266	36.00	Tara 0.122	9.60

Total			18.35
Euro	15.17		
Bar gegeben			20.00
Rückgeld			1.65

inkl. 2.5% von CHF 18.35 = CHF 0.45

Herzlichen Dank für Ihren Einkauf

Sie wurden Bedient von: Anita Meier

MAN = Manuell NET = Netto

Abbildung 5 – Beispiel Beleg